



НОВОСТИ. ДРЕЗДЕН

Рождество не за горами, и на площади Altmarkt уже установлены 15-метровая пирамида и 23-метровая красавица-ель. В этот раз она не разочарует жителей и гостей Дрездена, поскольку была выбрана, что называется "всем миром", интернет-голосованием.

579-я дрезденская рождественская ярмарка Striezelmarkt откроется в этом году 27 ноября. В 15 часов состоится экуменическое богослужение в Kreuzkirche, в заключение бургомистр Дрездена Хельма Орос откроет старейшую рождественскую ярмарку Германии. Будет разрезан и роздан Дрезденский рождественский Christstollen, длина которого в этом году составит 2013 мм. На площади откроются 233 торговые палатки, в 60 из которых будет представлена продукция местных ремесленников. Число гастрономических палаток по сравнению с прошлым годом не увеличится. Организаторы обещают, что и цены на глинтвейн останутся на том же уровне: от 2,50 евро за кружку.

Изюминкой ярмарки станет праздник Штоллена (Stollenfest) во второе предрождественское воскресенье, 7 декабря. Около 100 тысяч посетителей ежегодно созерцают торжественную процессию, везущую штоллен весом более трех тонн на площадь Altmarkt.

Рождественская ярмарка будет открыта с 27 ноября по 24 декабря ежедневно с 10 до 21 часов. Исключения: в день открытия с 16 до 21 часов, 13 декабря до 23 часов, 24 декабря - до 14 часов.

Подробнее о проводимых тематических праздниках и о других рождественских базарах в городе - на сайте www.dresden.de/striezelmarkt.

Скоро на улицах Дрездена появится бесплатный беспроводной интернет: мобильный доступ для всех желающих, без регистрации и паролей, без ограничения времени и объема. Скорость передачи данных будет высокой, что позволит даже смотреть фильмы.

Новый проект городского туристического инфоцентра (Dresdner Touristeninformation) ориентирован в первую очередь на гостей города, поэтому передатчики будут установлены в основном в центре: на площа-

дах Altmarkt и Neumarkt, на вокзале Hauptbahnhof, на улице Prager Straße, в Военно-историческом музее. Сигнал, однако, будет не повсеместным и не настолько мощным, чтобы пользоваться им внутри зданий.

Проект будет сдан в эксплуатацию к концу 2014 года. Расходы на его реализацию (порядка 1.25 млн. евро) покроет большей частью программа финансовой поддержки Саксонии.

Бесплатный беспроводной доступ в Интернет планирует в Дрездене и фирма Kabel Deutschland. До конца года будут переоснащены уже имеющиеся пункты доступа (Hotspots). Проект позволит бесплатно выходить в Интернет в течение 30 минут в день с компьютера или телефона. Клиенты компании смогут пользоваться неограниченным доступом.

Провайдер уже успешно провел тестирование подобной акции в Берлине, новой услугой ежемесячно пользуется 1,5 млн. человек. Наряду с Дрезденом, бесплатные точки WiFi появятся еще в 14 крупных городах, среди них Лейпциг, Магдебург, Эрфурт.

Городские власти планируют ввести налоговый сбор для туристов с января 2014 года. Размещение в отелях Дрездена станет дороже на 1,30 евро в сутки. Налог будет распространяться на всех туристов старше 18 лет, ночующих в гостинице, хостеле или кемпинге. Посещающим город с деловыми целями налог может быть впоследствии возвращен.

Эти дополнительные расходы вряд ли отпугнут гостей города. А вот Союз гостиниц и отелей выступает против, ссылаясь на дополнительный объем работ при расчете клиентов. Это нововведение должно пополнить городскую казну на сумму около 5 млн. евро в год.

На мосту Waldschlößchenbrücke на зимний период изменено ночное ограничение скорости: с 30 до 50 км/ч. Поскольку малые подковоносы, из-за которых было введено ограничение, погрузились в зимнюю спячку, автомобилистам не нужно по ночам красться по мосту. Ограничение оказалось для города очень прибыльным: с момента

открытия моста превышение скорости на нем было зафиксировано 4.966 раз, что составило порядка 75.000 евро штрафов. Остальные радары города не собирают такую сумму и за год.

Особенность этого ограничения скорости в том, что оно действует лишь по ночам и только семь месяцев в году. Причина этого скандално известна теперь далеко за пределами Саксонии: в период с апреля по октябрь редкий вид летучих мышей "малый подковонос", выходя на ночную охоту, может столкнуться с машинами. Но ни одного из представителей этого вида мышей в районе моста пока никто не видел...

Дрезденская мобильная сеть признана лучшей в Германии. Набрал 86,6 пунктов, столица Саксонии получила оценку 1,7 и заняла первое место, опередив Дюссельдорф и Дортмунд. Последнее место в таблице занял Нюрнберг с оценкой 3,4. Этим летом техническая группа экспертов компьютерного журнала CHIP, вооружившись специальными измерительными рюкзаками, объехала двенадцать крупных городов. Цель была оценить работоспособность телефонной связи и мобильного доступа в Интернет у четырех сетевых операторов: Deutsche Telekom, Vodafone, E-Plus и O2.

Документальный фильм Maschinen, Staub und Flammen ("Машины, пыль и пламя") можно посмотреть на сайтах www.dvb.de или на YouTube. Фильм снимался в течение всего периода строительных работ на Bautzner Straße и перекрестке Hoyerswerdaer/Rothenburger Straße. В центре внимания фильма - впечатления и эмоции жителей, торговцев, строителей и представителей администрации во время реконструкции. Идея фильма родилась на этапе планирования дорожных работ. Ещё тогда предстоящее строительство оценивалось экспертами как чрезвычайно сложное. Документировалось происходящее с помощью веб-камеры и дополнительных интервью.

С 1 ноября действуют новые цены на проезд в городском общественном транспорте. Билетами, цена которых не изменилась, можно пользоваться и дальше. Уже приобретенные билеты,

цена которых изменилась, могут быть использованы до 30 ноября 2013 года, "4-er Karten" - до 31 января 2014 года. Неиспользованные старые билеты можно будет сдать в сервисных пунктах DVB до конца марта 2014 года.

Появилось и новое предложение для пассажиров, провозящих велосипед, велоприцеп или собаку: Fahrradtagesskarte. Стоимость билета для одной тарифной зоны - 2 евро, для двух или более - 3 евро. Для владельцев месячных или годовых проездных всё остаётся по-прежнему: велосипед или собака могут провозиться бесплатно. Льготный "велобилет", стоивший 1,40 евро, использовать больше нельзя.

Fahrradtagesskarte можно приобрести в автоматах на остановках и в сервисных пунктах DVB. У водителей и в автоматах, установленных в транспорте, этих билетов пока нет. Подробнее: www.dvb.de.

Городское Управление транспорта (Straßen- und Tiefbauamt) полным ходом готовится к зимней непогоде. В общей сложности 50 машин и 60 работников будут очищать улицы Дрездена от снега и гололеда. Снегоуборочная техника готова к работам в две смены. На складах заготовлено 3500 тонн соли, - примерно треть от нужного количества.

Городская коммунальная служба Winterdienst отвечает за уборку 705 километров городских улиц из общих 1400. Кроме проезжих дорог уборке подлежат и 210.000 кв. метров тротуаров, велосипедных дорожек, ступенек. Городские власти надеются, что хорошая погода продлится подольше. Из-за перерасхода средств прошлой зимой на зимнюю уборку дорог до конца года осталось лишь 80.000 евро из выделенных 2,9 млн. Дополнительные расходы вряд ли удастся избежать. Предположительно они составят 47-0.000 евро и будут покрыты за счет средств на содержание дорог. На 2014 год выделено 1,8 млн. евро на оплату услуг "сторонних" компаний и на покупку материалов. К этому еще добавится работа городских служб на сумму 1,6 млн. евро.

(материал подготовлен Club St. Petersburg e.V.)

ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

ДРЕЗДЕН:

Новости	1
Дрезден по-русски.....	2

ВАША РЕКЛАМА В НАШЕЙ ГАЗЕТЕ от 1,- €

0351 - 8048059

0179 - 2977632

С 19 АВГУСТА В ДРЕЗДЕНЕ ОТКРЫЛАСЬ НОВАЯ ЛОР-ПРАКТИКА

РУССКОЯЗЫЧНОГО ДОКТОРА, К.М.Н.

ЮРИЯ ЯРИНА

специалиста в области заболеваний уха, горла и носа, аллергологии, шума в ушах, слуховых аппаратов и иглорефлексотерапии.

- классические русские и современные немецкие методы диагностики и терапии
- приём на русском, немецком, английском языках

РАБОТАЕМ СО ВСЕМИ БОЛЬНИЧНЫМИ КАССАМИ

www.hno-dresden.org

Overbeckstr. 33
01139 Dresden
тел.: 0351-427 80 555
Mail: praxis@hno-dresden.org

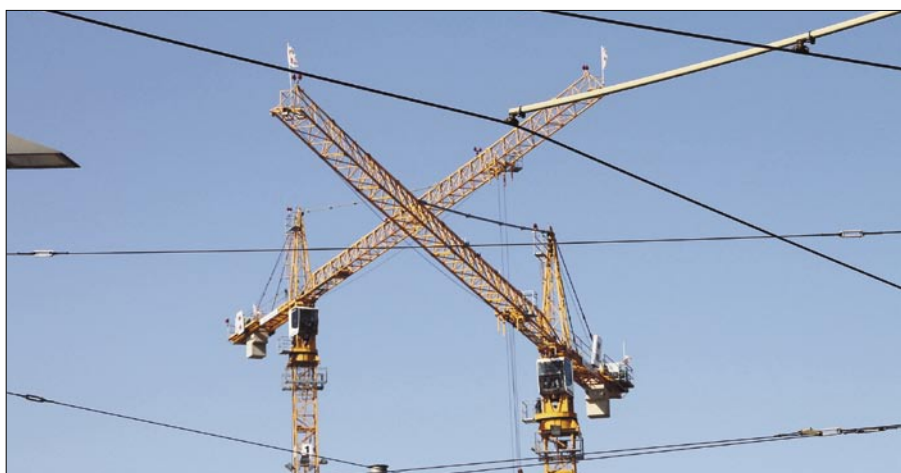
пн.	11.00-13.00, 14.00-18.00
вт., чт.	15.00-18.00
ср.	11.00-15.00
пт.	8.00-13.00, 13.00-17.00



Дрезден. Фото недели

Мы ждём ваших фотографий с краткими комментариями. Самым активным участникам - призы. Адрес для ваших работ: dresden.foto@mail.ru

Под небом голубым (В. Рубинфельд)



12-13 апреля 2014 года

КРАКОВ

Приглашаем вас на автобусно-пешеходную экскурсию в один из красивейших городов Европы древнюю столицу Польши - Краков. В ходе экскурсии (на русском яз.) вы увидите уникальный полностью сохранившийся архитектурный ансамбль старого города со средневековой и ренессансной застройкой, королевский замок и кафедральный собор на Бавельском холме, где покоится прах Августа Сильного, один из старейших университетов Европы, знаменитую рыночную площадь со старинными торговыми рядами, Мариацким костёлом и новым подземным историческим музеем Кракова, услышите интересную многовековую историю города.

Вы побываете в соседнем средневековом городе Казимеже с его католической и еврейской частью, посетите всемирно известные соляные копи в Величке, - уникальный природный памятник. В завершении - поездка в Аушвиц (Освенцим).

Отправление 12 апреля (суббота) в 6:00 от Гл. вокзала. Возвращение 13 апреля около 24:00.

Стоимость поездки с экскурсией - 150,00 €. В стоимость включены:

- проезд на комфортабельном автобусе;
- все экскурсии и необходимые выходные билеты; Краков, подземный музей, Казимеж, Величка и соляные шахты, Освенцим;
- ночёвка в комфортабельном отеле с завтраком (можно заказать ужин: +11,00 €);

0179-2977632 · 0351-8048989 · 0176-56428529

1-6 августа: ПОЕЗДКА В САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

В стоимость поездки (850,00 €) включены: перелёт Берлин-Санкт-Петербург-Берлин; трансфер аэропорт-отель и обратно; проживание в отеле в центре города (с завтраками); экскурсии:

- обзорная по городу
- Петропавловская крепость и собор
- Казанский собор
- Зимний Дворец (Эрмитаж)
- Царское Село (г. Пушкин)
- Екатерининский дворец и Янтарная комната
- Петергоф (Большой Дворец, фонтаны).

Количество мест ограничено! Справки: 0179/2977632



ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

ВИЗЫ · БИЛЕТЫ · ПУТЕШЕСТВИЯ

- ПАРИЖ (из Дрездена)
- Ж/Д-БИЛЕТЫ по странам СНГ
- БИЛЕТЫ НА АВТОБУСЫ по Германии

Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85
E-mail: post@russland-service.eu



пн.-пт. 9.00 - 18.00 · суб. 9.00 - 13.00

www.russland-service.eu

